Luísa Nascimento Vieira
Gildete da Silva Amorim

Atendimento e informações básicas relacionadas à saúde para pessoas surdas



Um guia para facilitar a comunicação

2026

Autora

Luísa Nascimento Vieira
Acadêmica de enfermagem, bolsista de iniciação científica PIBIC pela Universidade Federal Fluminense

Orientadora

Gildete da Silva Amorim
Professora doutora da Universidade Federal fluminense e orientadora de IC no campo de Libras em Saúde

Realização e Apoio

Índice

1. **Introdução 4**
2. **Importância da cartilha.....5**
3. **Lei Brasileira de Libras (LBI) 6**
4. **Canal do Youtube.....7**
5. **Simulação de consulta.....8**
6. **Perguntas de anamnese.....9**
7. **Sintomas mais comuns.....10**
8. **Sintomas para redobrar a atenção.....11**
9. **Doenças mais comuns.....12**
10. **Arboviroses : Dengue.....15**
11. **Arboviroses : Chikungunya.....16**
12. **Arboviroses : Zika Vírus.....17**
13. **Arboviroses : Principais diferenças.....18**
14. **Unidades de saúde em Niterói.....19**
15. **Referências Bibliográficas.....30**

Esta cartilha foi desenvolvida como um guia prático e informativo para facilitar a interação entre a comunidade surda e os profissionais de saúde em Niterói. Ela serve como uma ponte, oferecendo ferramentas para que o atendimento nas Unidades Básicas de Saúde (UBS) do nosso município seja mais fluido, respeitoso e eficiente.

Na área da saúde, a comunicação não é apenas um detalhe; ela é fundamental para o diagnóstico correto e o sucesso do tratamento. Quando a comunicação falha, o risco de erros médicos ou de tratamentos inadequados aumenta. Uma comunicação acessível garante que o paciente entenda as orientações médicas e, acima de tudo, sinta-se seguro e compreendido.

O objetivo central desse recurso é promover a autonomia da pessoa surda no ambiente de saúde. Queremos garantir que o paciente saiba onde encontrar atendimento com profissionais bilíngues em Niterói e que os profissionais de saúde tenham subsídios básicos para uma comunicação sem barreiras, desde a recepção até o consultório.

O acesso à saúde é um direito fundamental garantido pela Constituição e pela Lei Brasileira de Inclusão (LBI). Para a pessoa surda, incluir significa ter o direito de ser atendida em sua própria língua ou contar com intérpretes e tecnologias assistivas. Promover a inclusão nas UBS de Niterói é um passo vital para uma saúde pública verdadeiramente equânime e para o exercício da cidadania.



A Lei Brasileira de Inclusão da Pessoa com Deficiência (LBI) inclui no decreto 5.626 de 2005, capítulo VII,artigo 25 os seguintes direitos

- **III - Atendimento especializado e preventivo: Garantia de atendimento médico especializado e ações preventivas direcionadas às necessidades específicas da pessoa surda.**

- **VIII - Intérprete de Libras no atendimento: Obrigatoriedade de disponibilizar intérpretes de Libras-Língua Portuguesa nos serviços de saúde, garantindo a comunicação acessível entre paciente e profissional.**



Portanto, todas as informações contidas nessa cartilha possuem um vídeo referente ao conteúdo apresentado traduzido em Libras no QrCode vinculado ao canal do Youtube

CanalLibrasemSaúde



Simulação de consulta



Recepção e triagem

Profissional: “Olá bom dia! Eu sou a enfermeira Amanda, esse é o meu sinal* e vou cuidar do senhora hoje. Qual o seu nome, quantos anos tem, e o que está sentindo hoje?”

Paciente: Bom dia, me chamo Eduarda, tenho 33 anos, estou sentindo muita dor de cabeça e estou vomitando muito

Clique aqui para acompanhar esse diálogo em LIBRAS

***Caso você tenha um sinal se apresente com ele também**

Quais são as perguntas mais feitas em um atendimento?

Em que posso te ajudar?

Onde está doendo?

Qual a intensidade da dor?

Há quanto tempo esse sintoma começou?

Toma remédio de uso contínuo?

Tem alergia a algum remédio ou alimento?

Tem alguma doença crônica? (Hipertensão, diabetes)



Sintomas mais comuns

Dor de cabeça



Dor



Febre



Náusea (Enjoo)



Sintomas para redobrar a atenção

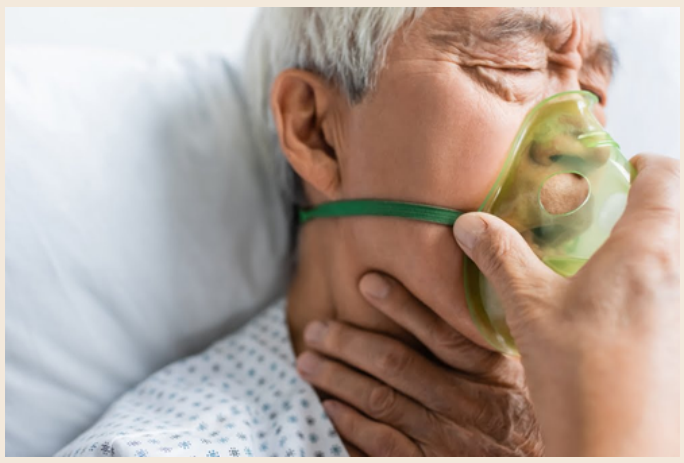
Edema (inchaço)



Tontura



Falta de Ar



Manchas



Doenças mais comuns

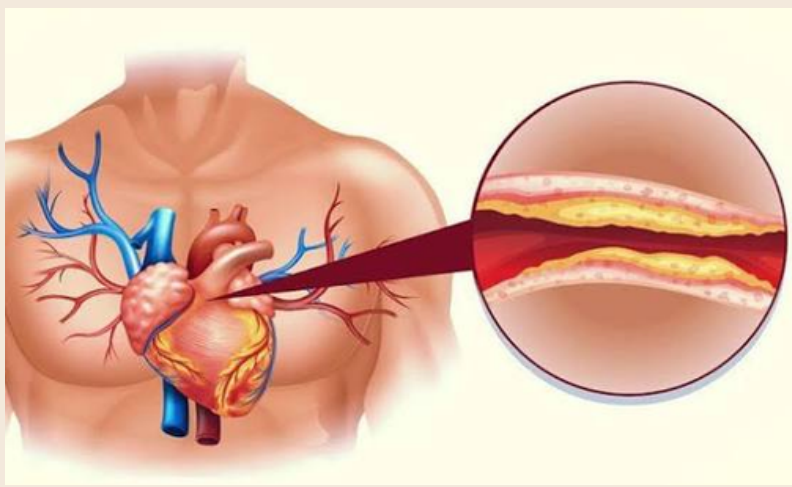
Doenças Crônicas Não Transmissíveis

Hipertensão Arterial Sistêmica (Pressão Alta)



Obesidade e Dislipidemia





Diabetes Mellitus



Doenças mais comuns

Doenças Infecciosas e Agudas

Gripe



Doenças Diarreicas Agudas



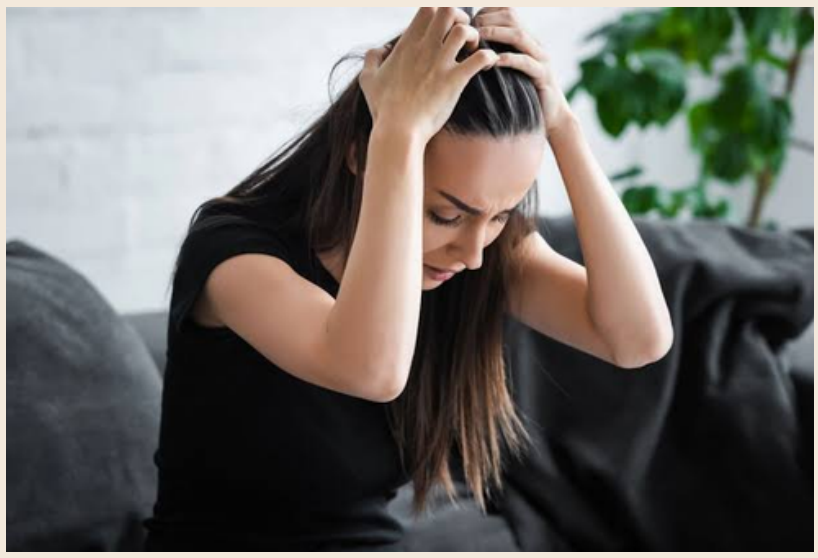
Covid-19



Doenças mais comuns

Saúde Mental

Ansiedade



Depressão



Arboviroses



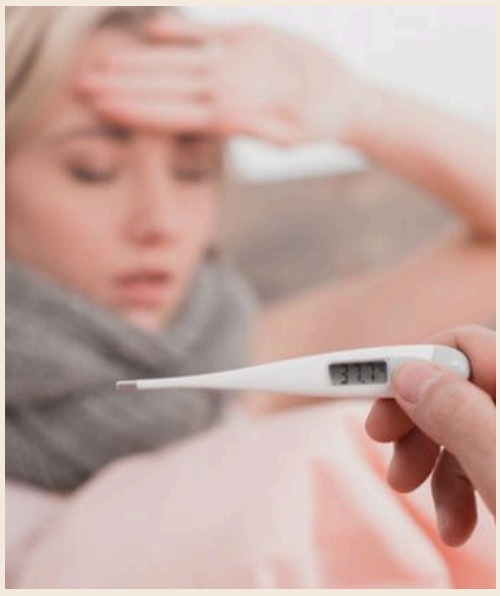
Dengue

O que é?



Principais sintomas





Manchas pelo corpo



Dor nas articulações

Febre

Arboviroses



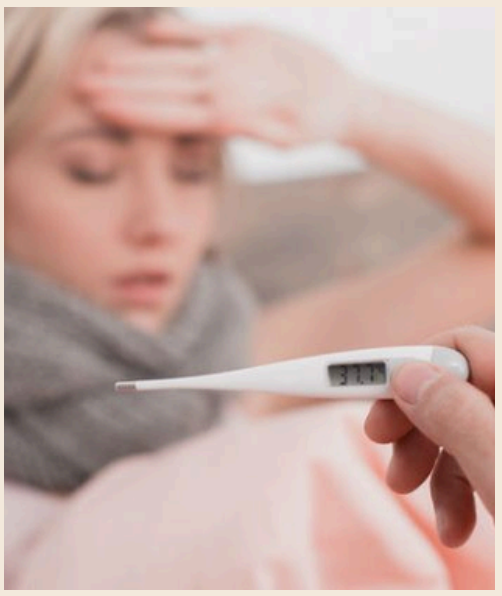
Chikungunya

O que é?

Principais sintomas



Dor intensa no corpo



Febre alta



Dor nas articulações

Arboviroses



Zika vírus

O que é?

Principais sintomas



Manchas pelo corpo



Dor de cabeça



Coceira

Arboviroses



Qual a principal diferença entre as 3?

Sintomas	DENGUE	CHIKUNGUNYA	ZIKA
Febre	Acima de 38°C (4 a 7 dias)	Febre 38,5°C (2-3 dias)	Baixa ou ausente
Dores nas articulações	Dores moderadas	Dores intensas	Dores leves
Manchas vermelhas	Surgem a partir do 4º dia	Surgem no 1º ou 2º dia	Aparecem nas primeiras 24h
Coceira	Leve	Leve	De leve a intensa
Vermelhidão nos olhos	—	Pode estar presente	Pode estar presente



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

1. Região Centro e Ponta da Areia

- **UBS Centro (Eduardo Imbassay): Rua Visconde do Uruguai, 531 – Centro. Tel: (21) 2612-8183.**
- **Policlínica Regional Dr. Carlos Antônio da Silva: Av. Jansen de Melo, s/n – Centro.**



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

1. Região Centro e Ponta da Areia

- PMF Ponta da Areia: Rua Dr. Luiz Palmier, s/n.
- PMF Morro do Estado: Rua Padre Anchieta, s/n – Centro.



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

2. Região Norte (Fonseca, Engenhoca e Barreto)

- UBS Engenhoca: Rua Coronel Guimarães, 724. Tel: (21) 2628-5915.
- UBS Barreto: Rua Dr. Luiz Palmier, 726 (dentro da Policlínica Dr. João da Silva Vizella).



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

2. Região Norte (Fonseca, Engenhoca e Barreto)

- Policlínica Regional do Fonseca (Guilherme Taylor March): Rua Desembargador Lima Castro, 238. Tel: (21) 2626-4170.

- PMF Vila Ipiranga: Rua Tenente Osório, s/n – Fonseca.



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

2. Região Norte (Fonseca, Engenhoca e Barreto)

- PMF Nova Brasília: Rua Professor João de Deus, s/n – Engenhoca.

- PMF Caramujo (Dr. Aloísio Brazil): Funcionando provisoriamente na Rua Pastor José Gomes, 683.

- PMF Serrão e Juca Branco



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

3. Região de Pendotiba e Leste

- **UBS Santa Bárbara: Rua Jandira Pereira, 625. Tel: (21) 2627-6303.**
- **Policlínica Regional do Largo da Batalha: Rua Rev. Armando Ferreira, 30. Tel: (21) 2616-3633.**



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

3. Região de Pendotiba e Leste

- PMF Badu: Estrada Caetano Monteiro, s/n.
- PMF Cantagalo: Avenida Nelson de Oliveira e Silva, 63 - Cantagalo, Niterói - RJ (Estrada da Alucinada)
- PMF Maceió: Rua João Brasil, s/n.



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

4. Região Oceânica

- **Policlínica Regional de Piratininga (Dom Luís Orione): Recentemente revitalizada na Rua Prof. Ernâni Faria Alves.**
- **PMF Itaipu: Estrada de Itaipu, s/n.**



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

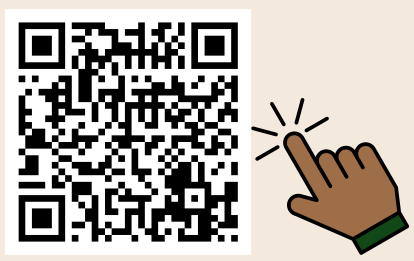
Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

4. Região Oceânica

- PMF Engenho do Mato: Estrada do Engenho do Mato, s/n.
- PMF Cafubá: Rua 55, s/n.



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

5. Região Praias da Baía (Santa Rosa, Icaraí e Jurujuba)

- **Policlínica Regional Dr. Sérgio Arouca: Rua Vital Brazil Filho, s/n – Santa Rosa.**

- **Policlínica Regional de Jurujuba: Avenida Carlos Ermelindo Marins, s/n. Tel: (21) 2704-9638.**



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Encontre a UBS mais próxima de você:

Município de Niterói



Unidades Básicas e Policlínicas

5. Região Praias da Baía (Santa Rosa, Icaraí e Jurujuba)

- **Policlínica de Especialidades Sylvio Picanço: Rua Dr. Paulo Alves, 110 – Ingá.**
- **PMF Preventório: Av. Visconde do Rio Branco, s/n – Charitas.**



Clique aqui para ver a explicação sinalizada

Referências bibliográficas

ALMEIDA, Lorena Sampaio; COTA, Ana Lídia Soares; RODRIGUES, Diego Freitas. Saneamento, arboviroses e determinantes ambientais: impactos na saúde urbana. Ciência & Saúde Coletiva, Rio de Janeiro, v. 25, n. 10, p. 3857-3868, 2020. DOI: 10.1590/1413-812320202510.30712018.

CHUEIRI, Priscila S.; LIMA, Simone A.; RODRIGUES, Daniela P.; SANTOS, Ana Carolina P. Pessoas com doenças crônicas, as redes de atenção e a Atenção Primária à Saúde. Divulgação em Saúde para Debate, Rio de Janeiro, n. 52, p. 114-124, 2014. Disponível em: Lume UFRGS.

DONALISIO, Maria Rita; FREITAS, André Ricardo Ribas de; VON ZUBEN, Andrea Paula Bruno. Arboviroses emergentes no Brasil: desafios para a clínica e implicações para a saúde pública. Revista de Saúde Pública, São Paulo, v. 51, p. 30, 2017. Disponível em: SciELO.

IANNI, Aurea Maria Zollner; PEREIRA, Patrícia Cristina Andrade. Acesso da comunidade surda à rede básica de saúde. Saúde e Sociedade, São Paulo, v. 18, supl. 2, p. 89-92, 2009. DOI: 10.1590/S0104-12902009000600015.

NITERÓI. Secretaria Municipal de Saúde. Mapa das unidades. Niterói: Secretaria Municipal de Saúde, [s. d.]. Disponível em: Secretaria Municipal de Saúde de Niterói

ROCHA, Luiz Renato Martins da; OLIVEIRA, Jáima Pinheiro de. Análise textual pormenorizada da Lei Brasileira de Inclusão: perspectivas e avanços em relação aos direitos das pessoas com deficiência. Práxis Educativa, [S. l.], v. 17, p. 1-16, 2022. DOI: 10.5212/PraxEduc.v.17.19961.048.

SOUSA, Eliane Meira de; ALMEIDA, Maria Antonieta Pereira Tigre. Atendimento ao surdo na atenção básica: perspectiva da equipe multidisciplinar. ID on Line. Revista de Psicologia, Jaboatão dos Guararapes, v. 10, n. 33, p. 72-82, 2017. DOI: 10.14295/idonline.v10i33.589.

SOUZA, Maria Fernanda Neves Silveira de et al. Principais dificuldades e obstáculos enfrentados pela comunidade surda no acesso à saúde: uma revisão integrativa de literatura. Revista CEFAC, São Paulo, v. 19, n. 3, p. 395-405, 2017. DOI: 10.1590/1982-0216201719317116.